

IT KIT RESISTENZA MONOFASE 2,2 kW ACS

EN SINGLE-PHASE RESISTANCE KIT 2.2 kW DHW

Questa istruzione è parte integrante del libretto dell'apparecchio sul quale viene installato l'accessorio. A tale libretto si rimanda per le **AVVERTENZE GENERALI** e per le **REGOLA FONDAMENTALI DI SICUREZZA**.

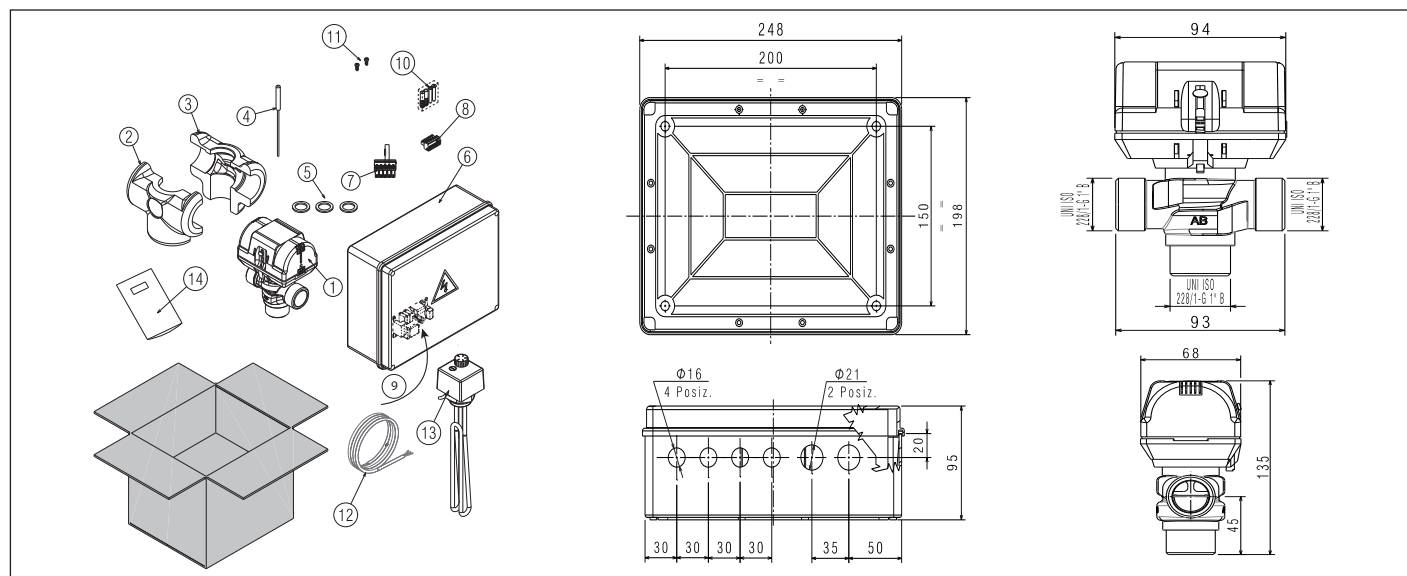
DESCRIZIONE DELL'ACCESSORIO

Il kit in oggetto è dedicato al riscaldamento dell'acqua calda sanitaria ed è abbinabile ad alcuni specifici modelli di bollitore. In un sistema full electric è in grado di soddisfare il fabbisogno di acqua calda sanitaria riscaldando il bollitore in combinazione con la pompa di calore. Tale funzione viene realizzata seguendo le logiche di gestione implementate nel comando remoto REC10CH. E' inoltre possibile, se presente un segnale proveniente dall'impianto fotovoltaico (contatto pulito privo di tensione), utilizzare la sovrapproduzione di energia elettrica abilitando lo stoccaggio della stessa sotto forma di energia termica. Questo avviene riscaldando l'acqua calda sanitaria nel bollitore alla massima temperatura possibile in attesa di un eventuale prelievo. Entrambe le modalità descritte hanno lo scopo di massimizzare il comfort per l'utilizzatore finale garantendo sempre la massima efficienza energetica del sistema.

This instruction is an integral part of the manual of the appliance on which the accessory is installed. Please refer to this booklet for the **GENERAL WARNINGS** and the **FUNDAMENTAL SAFETY RULES**.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

This kit is dedicated to heating domestic hot water and can be combined with some specific water tank models. In a full electric system it is able to satisfy the domestic hot water request by heating the water tank in combination with the heat pump. This function is carried out following the management logics implemented in the REC10CH remote control. It is also possible, if there is a signal coming from the photovoltaic system (voltage-free contact input), to use the overproduction of electrical energy, enabling its storage in the form of thermal energy. This occurs by heating the domestic hot water in the water tank to the maximum possible temperature while waiting for a possible withdrawal. Both methods described have the aim of maximizing comfort for the end user while always guaranteeing maximum energy efficiency of the system.



Il kit è composto da:

1	Valvola deviatrice	1
2	Coibente valvola deviatrice	1
3	Coibente valvola deviatrice	1
4	Sonda 10 kΩ	1
5	Guarnizione piana	3
6	Assieme scatola cablata	1
7	Connettore 5 poli + resistenza	1
8	Connettore 6 poli BUS	1
9	Scheda controllo BE17	1
10	Confezione vite e tasselli (2pz)	1
11	Viti fissaggio scheda	2
12	Cablaggio collegamento valvola deviatrice	1
13	Resistenza	1
14	Foglio istruzioni	1

Q.tà

The kit consists of:

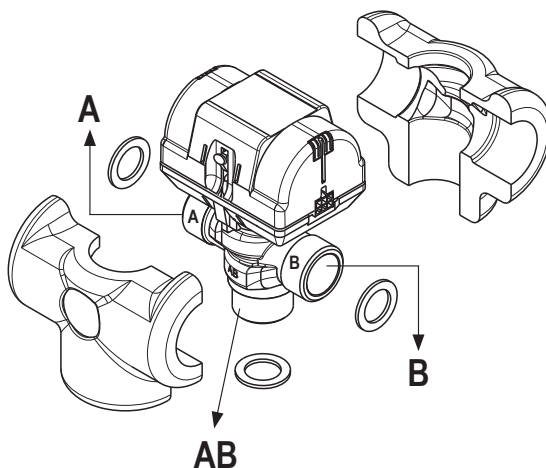
1	Diverter valve	1
2	Insulating diverter valve	1
3	Insulating diverter valve	1
4	10 kΩ probe	1
5	Flat gasket	3
6	Wired box assembly	1
7	5-pole connector + resistor	1
8	6-pole BUS connector	1
9	BE17 control board	1
10	Screw and plugs package (2pcs)	1
11	Contol board fixing screws	2
12	Diverter valve connection wiring	1
13	Resistor	1
14	Instruction	1

Q.ty

! Questo kit deve essere installato da un Servizio Tecnico di Assistenza o da personale professionalmente qualificato.

MONTAGGIO VALVOLA DEVIATRICE

- Assemblare la valvola deviatrice utilizzando i coibenti e le guarnizioni fornite a corredo.
- Posizionare la valvola deviatrice come indicato nello schema idraulico (fig. 1).
- Rispettare le indicazioni degli attacchi riportate sul corpo della valvola:
 - attacco A: bollitore sanitario
 - attacco B: impianto
 - attacco AB: pompa di calore



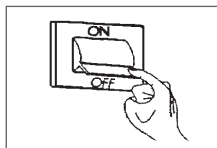
! This kit must be installed by a Technical Assistance Service or professionally qualified personnel.

DIVERTER VALVE ASSEMBLY

- Assemble the diverter valve using the insulation and gaskets supplied.
- Position the diverter valve as indicated in the hydraulic diagram (fig. 1).
- Respect the connection instructions shown on the valve body:
 - A connection: DHW tank
 - B connection: system
 - AB connection: heat pump

COLLEGAMENTI ELETTRICI

- Prima di iniziare l'installazione togliere l'alimentazione elettrica al gruppo termico posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento" (OFF).



ELECTRICAL WIRING

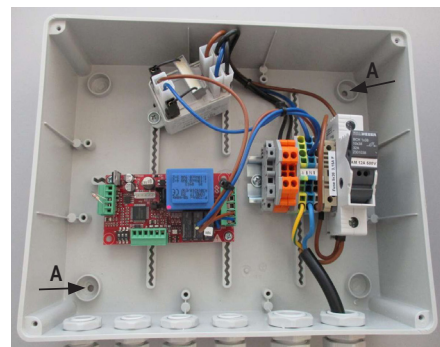
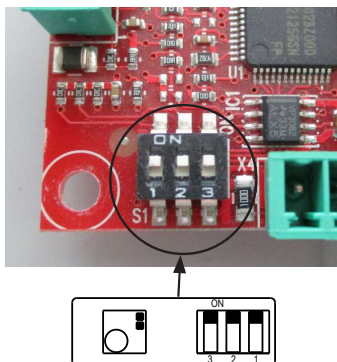
- Before starting the installation, remove the electrical power to the heating unit by positioning the system's main switch to "OFF".

- Togliere il coperchio della scatola elettrica rimuovendo le viti di fissaggio (V).
- Verificare la corretta impostazione dei dip-switch di indirizzamento scheda confrontandola con quella riportata sulla relativa etichetta adesiva.
- Fissare la scatola elettrica al muro utilizzando viti e tasselli in dotazione.
- Inserire le viti nei 2 fori preforati (A) come indicato in figura.

- Remove the electrical box cover by removing the fixing screws (V).
- Check the correct setting of the card addressing dip-switches by comparing it with that shown on the relative adhesive label.
- Fix the electrical box to the wall using the supplied screws and wall plugs.
- Insert the screws into the 2 pre-drilled holes (A) as indicated in the figure.

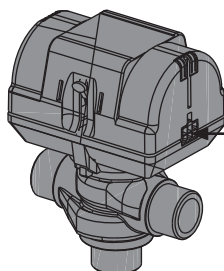
- ⚠ Prestare attenzione alla lunghezza dei cablaggi in dotazione:
- cablaggio collegamento valvola miscelatrice (80 cm)
 - cavo sonda (2 m)
 - cavo resistenza (2 m).

- ⚠ Pay attention to the length of the supplied wiring:
- mixing valve connection wiring (80 cm)
 - probe cable (2 m)
 - resistance cable (2 m).



- ⚠ Per i collegamenti fare riferimento allo schema elettrico (fig. 3).

- Collegare al connettore 5-poli X1 il cablaggio collegamento valvola deviatrice in dotazione dopo averlo inserito nel **passacavo 1** (fig. 3)
- Collegare il connettore presente nel cablaggio collegamento valvola deviatrice all'attuatore della valvola deviatrice.



inserire connettore/
insert connector

- ⚠ For connections, refer to the electrical diagram (fig. 3).

- Connect the supplied diverter valve connection wiring to the 5-pole X1 connector after inserting it into **cable gland 1** (fig. 3)
- Connect the connector present in the diverter valve connection wiring to the diverter valve actuator.

- Collegare al connettore 6-poli X4 della scheda elettronica BE17 i cavi BUS di comunicazione di sistema (Lmax = 30m) come indicato nello schema elettrico dopo averli inseriti nel **passacavo 2** (fig. 3).
- Collegare al connettore 5-poli X2 il cavo sonda in dotazione dopo averlo inserito nel **passacavo 3**, fare riferimento allo schema elettrico (fig. 3).
- In presenza di un impianto fotovoltaico:
 - collegare i 2 fili provenienti dal fotovoltaico (contatto pulito privo di tensione) al connettore 5-poli X2 come riportato nello schema elettrico (fig. 3) dopo averlo inserito nel **passacavo 4**.

- Connect the system communication BUS cables (Lmax = 30m) to the 6-pole X4 connector of the BE17 electronic board as indicated in the electrical diagram after inserting them into **cable gland 2** (fig. 3).
- Connect to the 5-pole connector X2 the supplied probe cable after inserting it into the **cable gland 3**, refer to the electrical diagram (fig. 3).
- In the presence of a photovoltaic system:
 - connect the 2 wires coming from the photovoltaic (voltage-free contact input) to the 5-pole connector X2 as reported in the electrical diagram (fig. 3) after inserting it into the **cable gland 4**.

INSTALLAZIONE RESISTENZA ELETTRICA

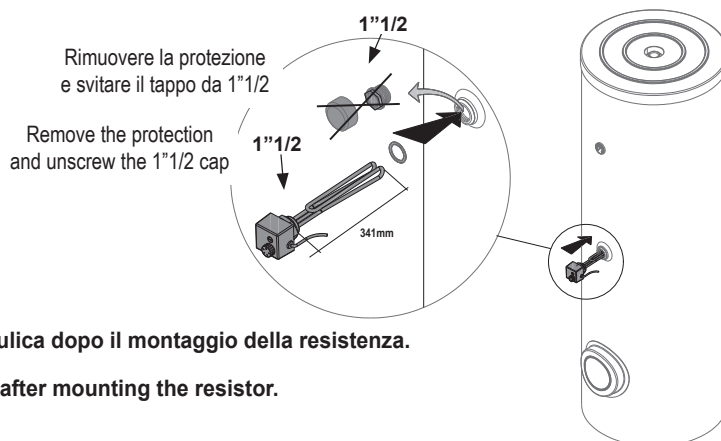
La resistenza elettrica deve essere utilizzata esclusivamente in abbinamento ai bollitori indicati nella tabella sottostante.

Capacità Nominale (litri)	Codice	Descrizione BOLLITORE	Codice	Descrizione BOLLITORE
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500

INSTALLATION OF ELECTRICAL RESISTANCE

The electric resistance must be used exclusively in combination with the water tanks indicated in the table below.

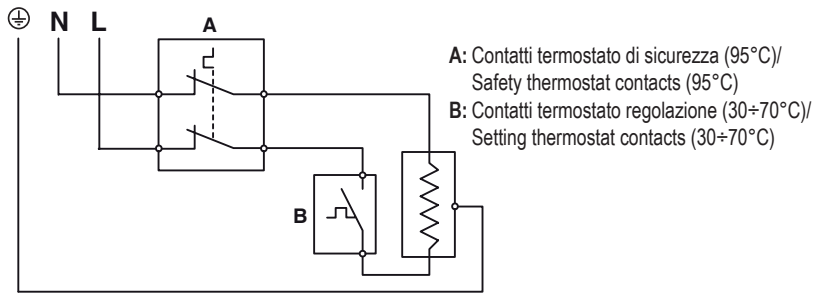
Capacity Nominal (litres)	Code	Description WATER TANK	Code	Description WATER TANK
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500



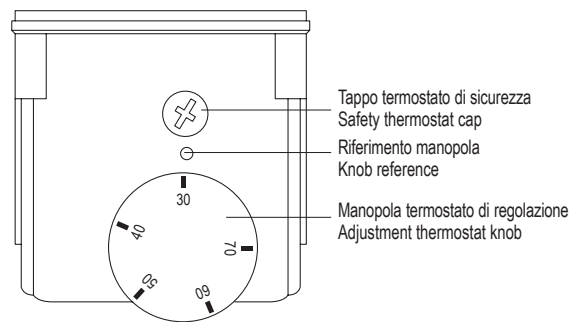
- ⚠ Controllare la tenuta idraulica dopo il montaggio della resistenza.

- ⚠ Check the hydraulic seal after mounting the resistor.

SCHEMA ELETTRICO RESISTENZA



ELECTRICAL DIAGRAM RESISTANCE



Regolare il termostato al massimo.

Se interviene, il termostato di sicurezza deve essere sbloccato manualmente. Svitare il tappo e, con un cacciavite o punteruolo, premere il pulsante di sblocco. Per poter fare ciò è necessario che la temperatura di attivazione del termostato di sicurezza (95°C) sia diminuita di almeno 10°C.

- ⚠ È obbligatorio:
- l'impiego di un interruttore magnetotermico differenziale, sezionatore di linea, conforme alle Norme CEI-EN (apertura dei contatti di almeno 3 mm);
 - rispettare il collegamento L (Fase) - N (Neutro). Mantenere il conduttore di terra più lungo di circa 2 cm rispetto ai conduttori di alimentazione;
 - riferirsi agli schemi elettrici delle presenti istruzioni per qualsiasi intervento di natura elettrica;
 - collegare l'apparecchio ad un efficace impianto di terra.

⊘ È vietato l'uso dei tubi acqua per la messa a terra dell'apparecchio.

⊘ È vietato far passare i cavi di alimentazione in prossimità di superfici calde (tubi di mandata). Nel caso sia possibile il contatto con parti aventi temperatura superiore ai 50°C utilizzare un cavo di tipo adeguato.

Il costruttore non è responsabile di eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'apparecchio e dall'inosservanza di quanto riportato negli schemi elettrici.

Set the thermostat to maximum.

If it intervenes, the safety thermostat must be unlocked manually. Unscrew the cap and, using a screwdriver or awl, press the release button. In order to do this, the safety thermostat activation temperature (95°C) must have decreased of at least 10°C.

- ⚠ It is mandatory:
- the use of a differential magnetothermic switch, line disconnect, compliant with CEI-EN Standards (contact opening of at least 3 mm);
 - respect the L (Phase) - N (Neutral) connection. Keep the earth conductor approximately 2 cm longer than the power conductors;
 - refer to the electrical diagrams in these instructions for any electrical intervention;
 - connect the appliance to an effective earthing system.

⊘ It is forbidden to use water pipes to earth the device.

⊘ It is forbidden to pass the power cables near hot surfaces (delivery pipes). If there is a risk of contact with hot parts, with temperatures exceeding 50°C, a suitable type of cable must be utilized.

The manufacturer is not to be held responsible in case of damages caused by failure to earth the device or failure to comply with what indicated in the wiring diagrams.

CIRCUITO IDRAULICO

- ⚠ In presenza di valvole termostatiche su tutti i terminali o di valvole di zona, prevedere un by-pass che assicuri la minima portata di funzionamento.

HYDRAULIC CIRCUIT

- ⚠ In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.

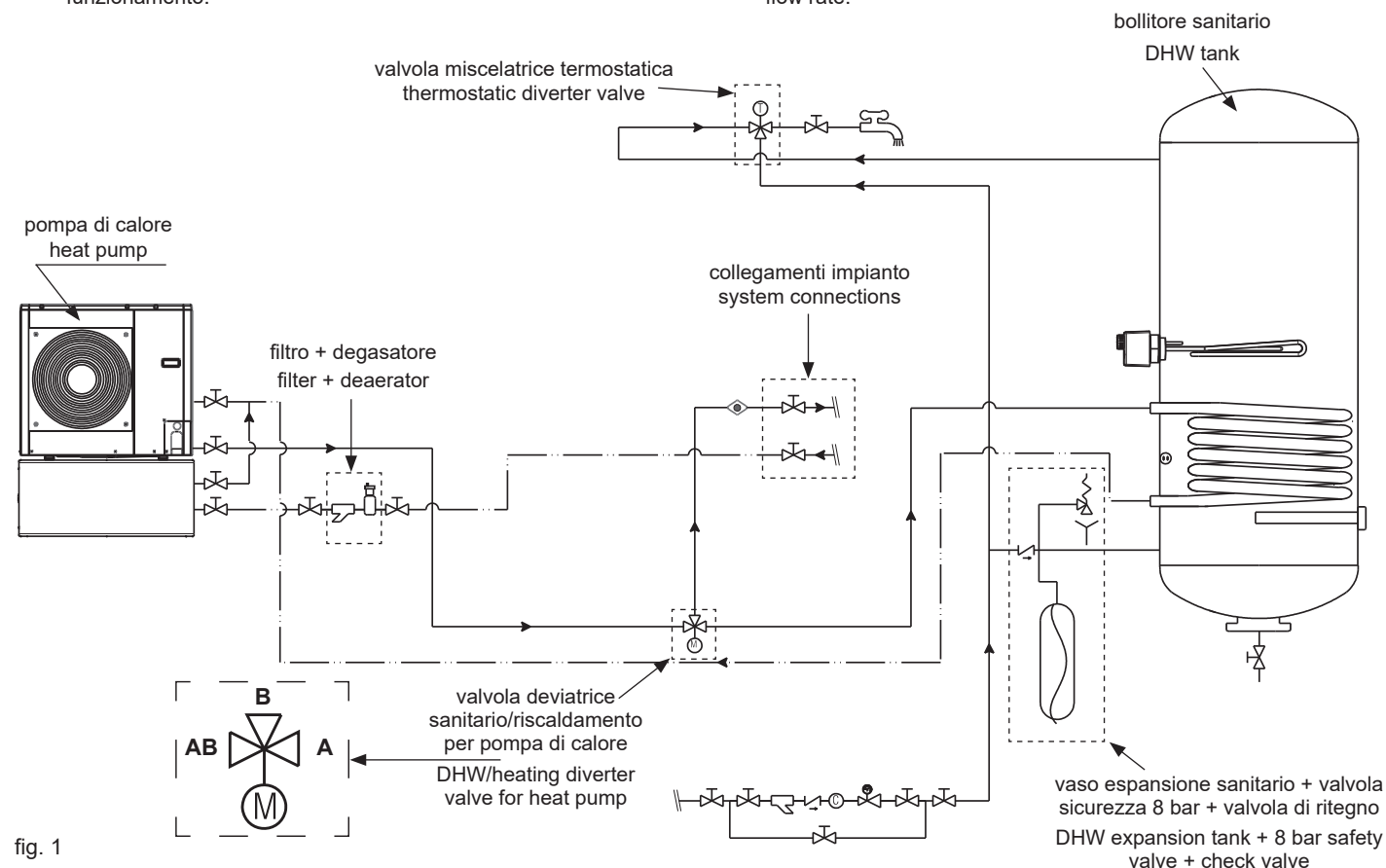


fig. 1

SCHEMA ELETTRICO POMPA DI CALORE CON BOLLITORE SANITARIO

WIRING DIAGRAM OF HEAT PUMP WITH DHW TANK

	TA	SE	SB	
IT	Termostato ambiente (rif. libretto pompa di calore)	Sonda esterna (rif. libretto pompa di calore)	Sonda bollitore	Valvola deviatrice
EN	Room thermostat (ref. heat pump manual)	External probe (ref. heat pump manual)	Water tank probe	Three way valve

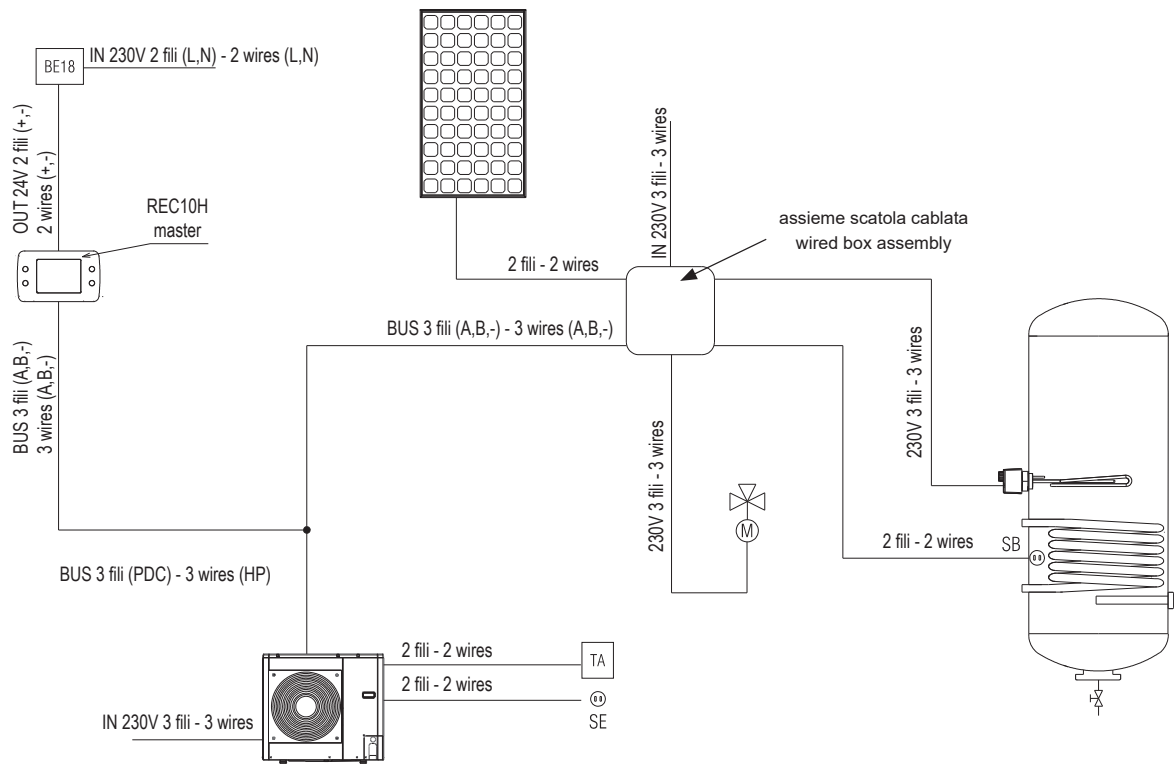


fig. 2

SCHEMA ELETTRICO

WIRING DIAGRAM

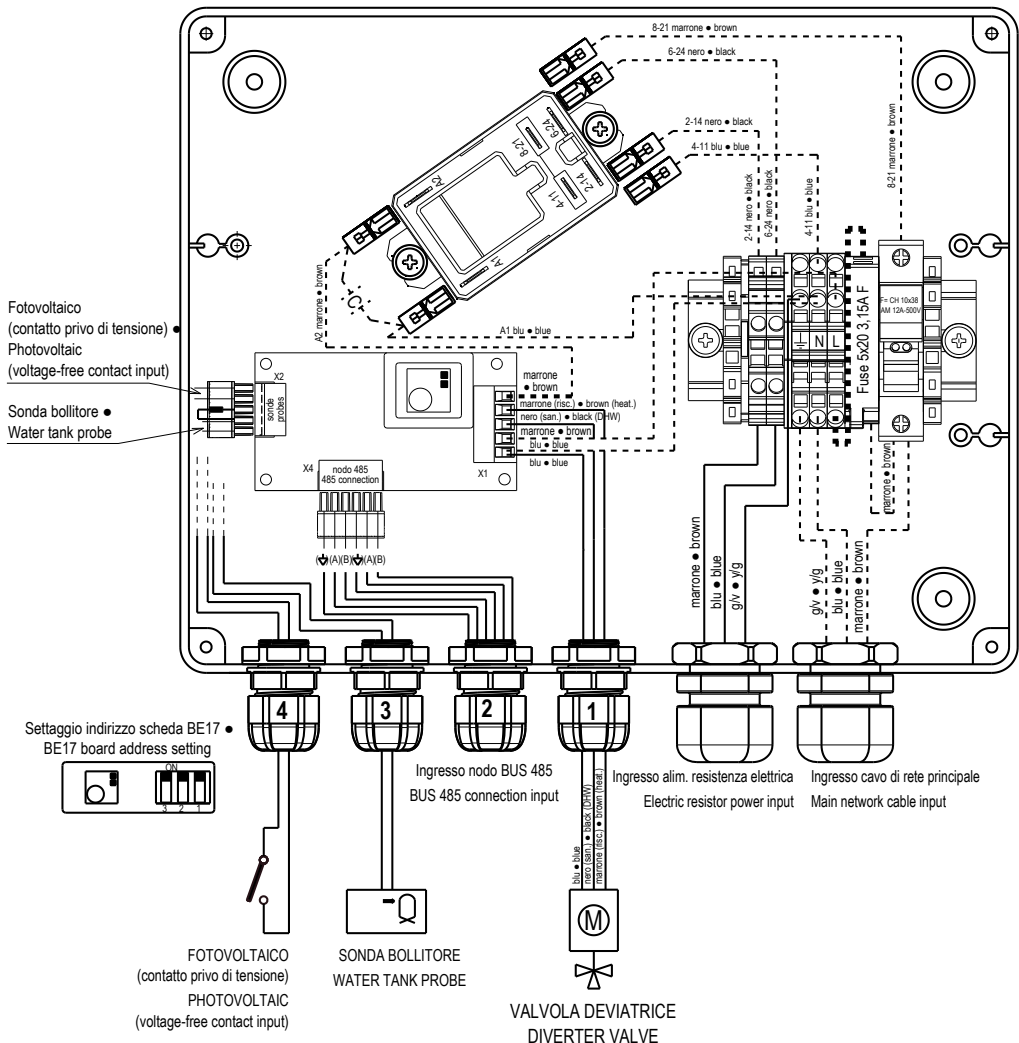


fig. 3